



31/01/2013

| | | | | | |
|---|--------------|--|--|---|---|
| 1. Shipment description / Описание поставки | | 1.5 Certificate № / Сертификат № _____ | | | |
| 1.1 Name and address of consignor: / <i>Название и адрес грузоотправителя:</i> | |  <p>Veterinary certificate for non-canned/dry pet food of animal origin, exported from the EU to the Customs Union / Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Европейского союза в Таможенный союз неконсервированные/ сухие корма животного происхождения для непродуктивных домашних и декоративных животных</p> | | | |
| 1.2 Name and address of consignee: / <i>Название и адрес грузополучателя:</i> | | | | | |
| 1.3 Means of Transport: / <i>Транспорт: (№ of the railway wagon, truck, container, flight, name of the ship) (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)</i> | | 1.6 Country of origin of goods: / <i>Страна происхождения товара:</i> | | | |
| 1.4 Country(s) of transit: / <i>Страна(ы) транзита:</i> | | 1.7 Certifying Member State in the EU: / <i>Страна-член ЕС, выдавшая сертификат:</i> | | | |
| | | 1.8 Competent authority in the EU: / <i>Компетентное ведомство ЕС:</i> | | | |
| | | 1.9 Organisation in the EU issuing the certificate: / <i>Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:</i> | | | |
| | | 1.10 Point of crossing the border of the Customs Union: / <i>Пункт пересечения границы Таможенного союза:</i> | | | |
| 2. Identification of goods / Идентификация товара | | | | | |
| 2.1 Name of goods: / <i>Наименование товара:</i> _____ | | | | | |
| 2.2 Date of production: / <i>Дата выработки:</i> _____ | | | | | |
| 2.3 Type of package: / <i>Упаковка:</i> _____ | | | | | |
| 2.4 Number of packages: / <i>Количество мест:</i> _____ | | | | | |
| 2.5 Net weight (kg): / <i>Вес нетто (кг):</i> _____ | | | | | |
| 2.6 Identification marks: / <i>Идентификационный номер (Маркировка):</i> _____ | | | | | |
| 2.7 Conditions for storage and transport: / <i>Условия хранения и перевозки:</i> _____ | | | | | |
| 3. Origin of goods / Происхождение товара | | | | | |
| 3.1 Name, approval/registration number and address of the establishment / <i>Название, регистрационный номер и адрес предприятия:</i> _____ | | | | | |
| 3.2 Administrative-territorial unit: / <i>Административно-территориальная единица:</i> _____ | | | | | |
| 4. Statement on suitability of goods for pet food / Свидетельство о пригодности товара в корм животным. | | | | | |
| I, the undersigned State/official veterinarian, certify that: / Я, нижеподписавшийся государственный/ официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: | | | | | |
| The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two) ⁽¹⁾ : / <i>Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список)⁽¹⁾:</i> | | | | | |
| Date / <i>Дата</i> | Number/Номер | Country of origin / <i>Страна происхождения</i> | Administrative territory/ <i>Административная территория</i> | Approval/registration number of the establishment/ <i>Регистрационный номер предприятия</i> | Name and quantity (net weight) of goods/ <i>Вид и количество (вес нетто) товара</i> |
| | | | | | |
| | | | | | |

¹ Delete if not relevant and confirm by signature and stamp / *Если не нужно, зачеркнуть и подтвердить подписью и печатью*

4.1 Non-canned/dry pet food of animal origin, exported into the Customs Union was manufactured by establishments, approved or registered by the Competent authority in the EU Member State on delivery of goods for export and are under regular control from this Authority / Экспортируемые в Таможенный союз неконсервированные/сухие корма животного происхождения, предназначенные для кормления непродуктивных домашних и декоративных животных, изготовлены на предприятиях, утвержденных соответствующими компетентными органами страны-члена ЕС для поставки продукции на экспорт и находящихся под их постоянным контролем.

4.2 Non-canned/dry pet food of animal origin originates from processing establishments which have not been placed under animal health restrictions and from raw materials derived from animals whose carcasses and internal organs are fit for human consumption according to veterinary sanitary expertise / Неконсервированные/сухие корма животного происхождения для кормления непродуктивных домашних и декоративных животных изготовлены на перерабатывающих предприятиях, на которых нет установленных ограничений, связанных со здоровьем животных, и происходят из сырья, полученного от животных, туши и внутренние органы которых по результатам ветеринарно-санитарной экспертизы признаны пригодными для потребления человеком.

4.3 Meat and offal of bovines from which non-canned/dry pet food is manufactured are derived from healthy animals that originate from herds where there is no case of Bovine spongiform encephalopathy (BSE) and do not belong to birth cohorts of BSE positive animals / Мясо и субпродукты крупного рогатого скота, из которых произведены неконсервированные/сухие корма животного происхождения, получены от здоровых животных, происходящих из стад, благополучных по спонгиформной энцефалопатии крупного рогатого скота (BSE), а также не принадлежащих к потомству животных больных BSE. Meat and offal of sheep and goats for production of non-canned/dry pet food of animal origin are derived from healthy animals according to the OIE Animal Health Terrestrial Code recommendations for scrapie / Мясо и субпродукты мелкого рогатого скота из которых произведены неконсервированные/сухие корма животного происхождения получены от здоровых животных в соответствии с рекомендациями Санитарного Кодекса наземных животных МЭБ для скрепи. Specified risk materials (SRM) were removed according to the OIE Code recommendations / Материалы специфического риска (SRM) были удалены в соответствии с рекомендациями Санитарного Кодекса наземных животных МЭБ.

4.4 Non-canned/dry pet food was obtained from raw materials of animal origin treated not lower than 133°C for the duration of not less than 20 minutes with the pressure of 3 Bars or the authorised alternative treatments applied under the supervision of a competent service of the EU Member State and gives the relevant warranty in relation to the established microbiological Standard / Неконсервированные/сухие корма были получены из сырья животного происхождения, обработанного при температуре не ниже плюс 133 °C, не менее 20 минут при давлении 3 бара или были обработаны утвержденными альтернативными методами под наблюдением компетентного ведомства страны-члена ЕС и дающими соответствующие гарантии в отношении установленного микробиологического стандарта.

4.5 Non-canned/dry pet food does not contain Salmonella (sampling plan: absence in 25 g), botulinum toxin, TBC do not exceed 500,000 colony-forming units (cfu)/g, criteria for Enterobacteriaceae is respected / Неконсервированные/сухие корма не содержат сальмонелл (выборочный анализ: отсутствие в 25 г), ботулинистического токсина, общая бактериальная обсемененность не превышает 500 тыс. м.к. в 1 г. Соблюдаются требования по отсутствию Enterobacteriaceae.

4.6 Non-canned/dry pet food has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment./ В отношении неконсервированных/сухих кормов для непродуктивных домашних и декоративных животных были предприняты все меры предосторожности во избежание контаминирования патогенными микроорганизмами после их обработки.

4.7 Package and packaging material are used only once and comply with requirements of the Customs Union / Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Таможенного союза.

4.8 Non-canned/dry pet food of animal origin is legibly labelled on package / Неконсервированные/сухие корма животного происхождения для кормления непродуктивных домашних и декоративных животных имеют разборчивую идентификационную маркировку на упаковке.

4.9 The means of transport was treated and prepared in accordance with the requirements of the exporting country. / Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере.

Place / Место _____ Date / Дата _____ Official stamp / Печать _____

Signature of State/official veterinarian / Подпись государственного/ официального ветеринарного врача

Name and position in capital letters / Ф.И.О. и должность заглавными буквами

Signature and stamp must be different color that in the printed certificate / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка